



**Programa de Rehabilitación Focalizada  
del Tenth Street Historic District**

# Preguntas Frecuentes

## PRESUMEN DE ROGRAM

### ¿Qué es el Programa de Rehabilitación Focalizada (TRP) del Distrito Histórico de 10th Street Historic Tenth Street?

El Programa de Rehabilitación Focalizada (TRP, por sus siglas en inglés) para el Distrito Histórico de 10th Street , conocido en inglés como: *10th Street Historic District* , se centra en necesidades o problemas específicos. El TRP del 10th Street Historic District ayuda a los propietarios dentro de los límites del Tenth Street Historic District, según lo definido por la Ordenanza #22852 que necesitan hacer mejoras a su hogar, pero no disponen de la capacidad financiera para abordarlas. El Programa TRP está destinado a la estructura primaria; la casa, con un enfoque en los elementos exteriores de la casa.

### ¿Cuánto puedo recibir por concepto de asistencia?

Un solicitante puede recibir hasta \$20,000 en reparaciones dependiendo de las reparaciones necesarias.

### ¿Cuáles son los términos de la asistencia?

El Programa ofrece una subvención con restricciones de escritura. Los términos de las restricciones a la escritura incluyen un período de asequibilidad de 5 años que hace que el propietario permanezca en su casa por el mismo período. Si el propietario de la casa va a transferir la propiedad, una parte de la subvención se le deberá a la Ciudad de Dallas. La subvención es perdonada en el transcurso de cinco años.

### Aproximadamente, ¿cuántas casas se pueden reparar?

El financiamiento de la subvención puede atender al menos 35 hogares. Sin embargo, la cantidad de viviendas atendidas depende de la subvención otorgada por propiedad.

### ¿Cuál es la fecha de apertura y cierre del programa?

El programa se abrirá el 11 de diciembre de 2020 y se cerrará el 8 de enero de 2021.

### ¿Cuándo comienza la construcción?

El plazo estimado para la construcción es la primavera de 2021.

## Elegibilidad

### ¿Quién es elegible para aplicar?

Tanto el propietario como el hogar deben ser elegibles para el programa.

**Propietario:** El propietario debe vivir dentro de los límites del Tenth Street Historic District según lo definido por la Ordenanza #22852, estar en o por debajo del 80% de la Renta Media Familiar del Área (AFMI, por



Tenth Street Historic District Targeted Rehab Program (TRP)

Department of Housing & Neighborhood Revitalization | 1500 Marilla St., Room 6CN | Dallas, Texas 75201

sus siglas en inglés), tener la casa como su residencia principal, tener un título limpio y estar al día con los impuestos y pagos hipotecarios. Se dará prioridad a los solicitantes que no hayan participado en ningún programa de reparación, rehabilitación o reconstrucción de la Ciudad, anteriormente. Si el solicitante está en su período de asequibilidad bajo cualquier otro programa, entonces será denegado.

**Propiedad:** La casa debe ser una vivienda unifamiliar independiente, ocupada por el propietario y estar ubicada dentro de los límites del Tenth Street Historic District, según lo definido por la Ordenanza #22852. Las mejoras elegibles bajo el TRP de la Tenth Street están destinadas a la estructura primaria, priorizando los elementos exteriores de la casa.

La Ciudad tiene la autoridad para determinar cuáles serán las reparaciones necesarias y tiene la discreción de denegar las reparaciones que excedan los límites de reparación de costos.

## Reparaciones

### ¿Cuáles son las reparaciones elegibles?

Vea a continuación una lista de reparaciones específicas.

#### Reparaciones Estructurales:

- Corrección de violaciones del código exterior y eliminación de condiciones específicas perjudiciales para la salud pública y la seguridad identificadas por la Ciudad.
- Reparación/nivelación de la fundación.
- Reparación de techos / reemplazo / sofito.
- Reparaciones considerables de electricidad o plomería.
- Cualquier artículo determinado elegible por el Director que se alinee con la política general de TRP.

#### Mantenimiento de rutina (sólo exterior):

- Reparación de accesibilidad e instalación de rampas, pasamanos o reparación de pasarelas.
- Reparación/sustitución de material exterior (revestimiento, rejuntado, pintura).
- Reparación y reemplazo del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado.
- Plomería (gas exterior, alcantarillado, tuberías de agua).
- Puertas de entrada.
- Ventanas.
- Canaletas y desagües.
- Puertas de garaje.
- Calentador de agua.
- Reparación de pisos.
- Escaleras.
- Trabajos de explanación.
- Eléctrico.
- Cualquier artículo determinado elegible por el Director que se alinee con la política general del TRP

## PROCESO DE SOLICITUD

### ¿Cómo puedo acceder a una aplicación?

Puede descargar la aplicación en línea en [www.dallashousingpolicy.com](http://www.dallashousingpolicy.com), u obtener una aplicación en la siguiente organización a partir del 11 de diciembre de 2020 en cualquier momento entre las 2 pm y las 7:

Eloise Lundy Rec Center
<b>1229 Reverend CBT Smith St</b>
<b>Dallas 75203</b>

### ¿Dónde puedo entregar la solicitud?

El sitio de entrega de la aplicación es el mismo que el mencionado anteriormente. Puede dejar su solicitud tan pronto como esté completa en el centro de recreación en cualquier momento antes de las 5:00 p. m. del 8 de enero de 2021.

### ¿Cómo se procesarán las solicitudes?

Las solicitudes se recogerán en el lugar de entrega del Historic Tenth Street. Después las aplicaciones se seleccionarán utilizando un sistema de lotería y se revisarán en función de las reparaciones necesarias. Las propiedades seleccionadas se abordarán y procesarán en función de los límites de financiamiento.

### ¿Qué información se debe enviar para solicitar el programa?

Se debe presentar la siguiente documentación para todos los miembros del hogar:

- Formulario de solicitud completamente relleno y enviado
- Escritura de propiedad y/o declaración jurada de herencia
- Copia del estado actual de la hipoteca (si tiene una hipoteca)
- Seguro para propietarios
- Copia de (1) mes de cheques/estados de cuenta actuales de la caja de ahorros TODAS las páginas incluidas
- Todos los talonarios de ingresos aplicables u otros:
- Talonario de cheques de pago más recientes de todos los asalariados de un (1) mes
- Seguro Social actual y/o Ingreso Suplementario de Seguridad
- Anualidad/Pensión
- Desempleo: Declaración de beneficios y salarios potenciales
- Declaración de manutención infantil ordenada por el tribunal (si corresponde)
- **Información adicional**
  - Certificado de nacimiento o declaración jurada de nacimiento de todos los niños menores de edad (y tarjeta de residente permanente o certificado de naturalización, si corresponde)
  - Decreto de divorcio o certificado de defunción (si corresponde)
  - Registro escolar (para niños que asisten a la universidad)



Tenth Street Historic District Targeted Rehab Program (TRP)

Department of Housing & Neighborhood Revitalization | 1500 Marilla St., Room 6CN | Dallas, Texas 75201